

## SEMINARIO SUGLI ADEMPIMENTI FISCALI E CONTRIBUTIVI DEL TRADUTTORE-INTERPRETE PROFESSIONISTA

L'importanza di dotarsi di una bussola per orientarsi fra le norme fiscali e gli obblighi contributivi

Con il patrocinio gratuito di



Sabato 11 maggio 2013

In collaborazione con



ore 10.00 - 13.30 e 14.30 - 18.00

Terrazza Solferino

Via Confienza, 19 - TORINO

*Nello svolgimento quotidiano del lavoro non possiamo ormai fare a meno di tenere presenti le norme che regolano la nostra attività: i regimi contabili adottati hanno implicazioni formali e sostanziali la cui inosservanza può generare insidie, la fatturazione dei compensi nei confronti di soggetti italiani o esteri necessita formalità estremamente rigide, la deducibilità di certe categorie di costo è in continua discussione se non addirittura in repentino cambiamento, la contribuzione all'INPS, in continua crescita, abbatte vistosamente il reddito.*

*Oltre a tutto ciò, si susseguono false indicazioni, interpretazioni erranee, leggende metropolitane e ogni altra forma di notizia errata o infondata che generano incertezze e rendono la materia ancora più ostica e rischiosa. Il corso tende allora a fare definitiva chiarezza su ogni singolo aspetto amministrativo, fiscale, contributivo, fornendo esempi comprensibili e stimolando discussioni; saranno inoltre proposti consigli pratici su come impostare convenientemente il proprio profilo nei confronti della Pubblica Amministrazione.*

### PROGRAMMA

- Lo **svolgimento dell'attività** in forma di libera professione o di impresa.
- Le varie **modalità di esercizio dell'attività**: forma individuale, società, associazione e altre forme di collaborazione possibili.
- Le **Imposte**: definizione, calcolo e pagamento; le scadenze, le sanzioni su ritardi o omissioni.

STL – Formazione continua per traduttori/interpreti

Viale delle Piagge,12 - 56124 Pisa; Cell.: 347397.29.92 -fax: + 39.1782224568 - email: [stl.formazione@gmail.com](mailto:stl.formazione@gmail.com)

web: [www.sabrinatursi.wordpress.com](http://www.sabrinatursi.wordpress.com)

- La **contabilità** del traduttore-interprete: regimi contabili, fruibilità di regimi agevolativi comportanti riduzione delle imposte, registri obbligatori, annotazione di compensi e spese, deducibilità dei costi sostenuti per la professione.
- Elencazione di tutte le tipologie di **spese deducibili** dal reddito in regime di partita IVA.
- L'obbligo di presentazione dei **modelli Intrastat e Black List** per chi opera con l'estero.
- L'emissione della **fattura**, l'addebito della **rivalsa INPS**, l'applicazione della **Ritenuta d'acconto IRPEF**.
- Le caratteristiche delle fatture emesse per le **operazioni con l'estero**.
- L'obbligo di apposizione della **marca da bollo da euro 1,81** sulle fatture emesse.
- La **cessione del diritto di autore** e le relative agevolazioni fiscali e contributive; esempi di nota di addebito; alternative fra redditi da diritto di autore e redditi da attività con partita IVA.
- Gli **studi di settore** come strumento di controllo ed accertamento di evasione.
- La contribuzione obbligatoria **INPS** nella doppia ipotesi di svolgimento dell'attività in forma di libera professione o di impresa.
- Tassazione e contribuzione in caso di svolgimento dell'attività in **forma societaria**; caratteristiche delle s.n.c. e delle s.a.s.
- L'imponibilità ai fini dell'IRAP del reddito prodotto dal traduttore; **richieste di rimborso dell'Irap** pagata negli anni precedenti.
- I **contratti di appalto** e l'obbligo di certificazione di regolarità fiscale per ottenerne il pagamento.
- L'iscrizione al **VIES** per l'effettuazione delle operazioni intracomunitarie.
- **Le novità legali del 2013**: in particolare la legge n. 4/2013 contenente disposizioni in materia di professioni non organizzate in ordini o collegi.

*Al termine del corso verrà rilasciato ai partecipanti un attestato di frequenza.*

**PROGETTAZIONE DEL WORKSHOP:** il *workshop* è progettato da Sabrina Tursi, avvocato specializzata in traduzioni legali e promotrice di corsi di formazione per traduttori, e dal docente, dott. Giuseppe Bonavia, commercialista e revisore contabile esperto in materia di adempimenti contabili e problematiche fiscali per traduttori ed interpreti professionisti, argomenti sui quali tiene svariati corsi per traduttori a Pisa, Milano e Roma.

**QUOTA DI ISCRIZIONE** (*le iscrizioni si chiuderanno il 4 maggio 2013*)

- EUR 200.00\*
- EUR 160.00\* (riservata a iscrizioni *early bird* entro il 13 aprile 2013 – Soci Aiti, Assointerpreti, Aniti e ACTA, allievi STL e della Scuola EST)

**\* Le tariffe sono da intendersi IVA inclusa**

Per ulteriori informazioni e modalità di iscrizione contattare direttamente l'organizzazione del workshop al seguente indirizzo e-mail: [stl.formazione@gmail.com](mailto:stl.formazione@gmail.com) oppure al numero: 347 397 29 92.

STL – Formazione continua per traduttori/interpreti

Viale delle Piagge,12 - 56124 Pisa; Cell.: 347397.29.92 -fax: + 39.1782224568 - email: [stl.formazione@gmail.com](mailto:stl.formazione@gmail.com)  
web: [www.sabrinatursi.wordpress.com](http://www.sabrinatursi.wordpress.com)